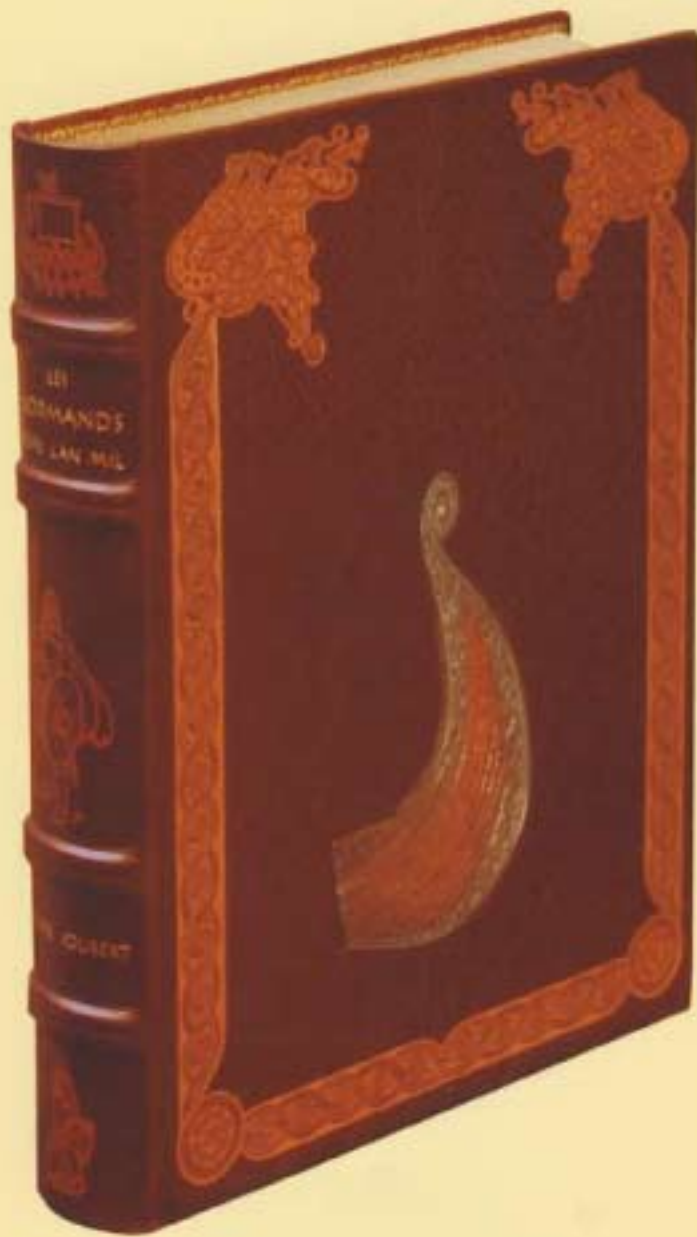




# LES NORMANDS

ILLUSTRATION DE PIERRE JOUBERT



AUX EDITIONS DU RAMEAU D'OR

# LES NORMANDS

## LE TEXTE

Deux illustres légendes scandinaves présentées par le Lieutenant Colonel Langlois qui rappelle l'importance de la civilisation nordique aux alentours de l'an mille :

"la saga d'Eric le rouge" et "la saga de Karlsefni"

Les sagas scandinaves sont des récits transmis de génération en génération dans les pays des northmen ou normands et relatés par des poètes qui sont l'équivalent de nos troubadours.

Ces récits évoquent le plus souvent les voyages de ces extraordinaires marins qui furent notamment à l'origine de la découverte du Groenland et (peut-être) de l'Amérique.

## L'OUVRAGE

1 volume format 25 x 32,5

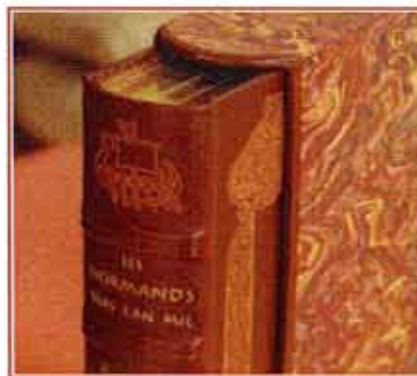
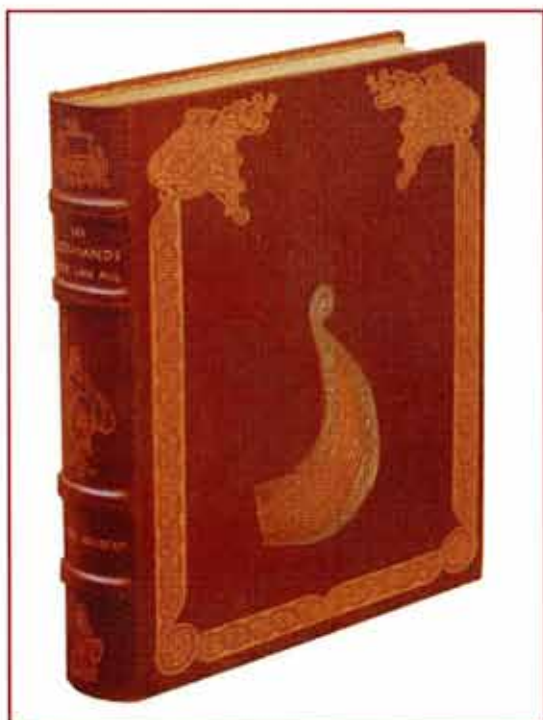
L'illustration : Pour son dernier ouvrage de bibliophilie, Pierre Joubert a réalisé 8 hors-texte en couleurs, 4 lettrines en couleurs, 1 page de titre en couleurs et de nombreux in-texte en bistre.

Les Miniatures ont été colorées entièrement à la main

Le Papier : Vélin d'Arches pur chiffon fabriqué spécialement pour cette édition.

L'impression a été réalisée sur les presses de l'imprimerie Fanlac en Périgord.

La reliure : elle est l'oeuvre de la Reliure d'Art du centre de Limoges.



- pleine peau traitée à l'ancienne  
- tête or - étui bordé cuir

## L'ILLUSTRATION : PIERRE JOUBERT ( 1910 - 2002 )

Pierre Joubert occupe une place prépondérante dans l'histoire de l'illustration contemporaine.

Passionné par l'univers du scoutisme, il illustre dès 1938 les premiers titres de la collection "Signe de piste" qui connurent rapidement un réel succès éditorial.

Toute la génération des lecteurs nés après-guerre retrouve leurs héros de leur enfance dans "l'île aux trésors", " le livre de la jungle" et d'autres nombreux chefs-d'oeuvre.

Vers la fin de sa longue carrière d'illustrateur (65 ans), les éditions du cadran et plaisir du livre lui font connaître l'univers intemporel de la bibliophilie et avec son premier ouvrage "le Saint-Graal" dans le cycle des Romans de la Table Ronde; le coup d'essai est un coup de maître qui fut suivi d'autres ouvrages de bibliophilie aux éditions du rameau d'or.

Son raffinement, son élégance, son souci du détail, sa maîtrise du dessin et surtout des couleurs lui ont permis d'intégrer la tradition séculaire des ateliers monastiques du moyen-âge et de l'art de la miniature. Il s'agit du dernier livre de bibliophilie illustré par Pierre Joubert et son talent s'y exprime pleinement .



### L'ILLUSTRATION :

Pour son dernier ouvrage de bibliophilie,  
Pierre Joubert a réalisé :

- 8 hors-texte en couleurs,
- 4 lettrines en couleurs,
- 1 page de titre en couleurs

et de nombreux in-texte en bistre.



VERS L'AN MIL

DEUX SAGAS ISLANDAISES

D'APRES LE LIEUTENANT COLONEL LANGLOIS

ILLUSTRATION DE PIERRE JOUBERT

AUX EDITIONS DU RAMEAU D'OR



## LES NORMANDS

**LA LITTÉRATURE** DE L'EXTRÊME NORD ET NORD-OUEST DE L'EUROPE, VERS LA FIN DU MOYEN ÂGE, EST, POUR DES RAISONS DIVERSES, ASSEZ MAL CONNUE CHEZ NOUS, EN DÉPIT DE SON CHARMÉ ET DE SA SAVEUR, ET CEPENDANT, NOS NORMANDS DE NOTRE NORMANDIE Y POURRAIENT RETROUVER DES TRACES D'UN LOINTAIN ATAVISME. C'EST À ELLE, ET C'EST LÀ UN MÉRITE DE QUELQUE VALEUR, QUE NOUS DEVONS LE SOUVENIR D'UN FAIT REMARQUABLE DANS L'HISTOIRE, LA DÉCOUVERTE DE L'AMÉRIQUE PAR LES NORMANDS DU XE SIÈCLE.

CET ÉVÉNEMENT ET SA LITTÉRATURE SONT BEAUCOUP MIEUX CONNUS DANS LES MILIEUX SCANDINAVES ET ANGLO-SAXONS. LA DÉCOUVERTE DE L'AMÉRIQUE PAR LES HABITANTS DE LA NORVÈGE, LES NORTHMEN OU NORMANDS, AU XE SIÈCLE, Y EST CONSIDÉRÉE COMME UN FAIT PARFAITEMENT HISTORIQUE. L'ÉRECTION À BOSTON, VERS 1887, DE LA STATUE DE LEIF, FILS D'EIRIK, LE DÉCOUVREUR DU VINLAND, C'EST À DIRE DE LA CÔTE NORD-EST DE L'AMÉRIQUE OU DU CANADA, EN EST UNE EXPRESSION SYMPTOMATIQUE.

SI LA DÉCOUVERTE, EN ELLE-MÊME, N'A PAS EU LES SUITES QU'ON AURAIT PU EN ATTENDRE, ELLE CONSTITUE NÉANMOINS UN FAIT D'HISTOIRE REMARQUABLE. SI LE VOYAGE DE CHRISTOPHE COLOMB EN ISLANDE, À LA RECHERCHE DE RENSEIGNEMENTS SUR L'EXISTENCE DE TERRES AU-DELÀ DES OCÉANS, VERS L'OUEST, EST PROBABLEMENT CONTROUVÉ, SON INVENTION SEULE PROUVE QU'À L'ÉPOQUE, DES LÉGENDES CIRCULAIENT UN PEU PARTOUT DANS LES MILIEUX MARITIMES QUE CES FAMEUSES TERRES, ET QUE BEAUCOUP DE CES LÉGENDES AVAIENT LEUR ORIGINE DANS LES ÎLES DU NORD.

LE TEXTE RETENU PAR LES ÉDITIONS DU RAMEAU D'OR, DANS LE CADRE DE CET OUVRAGE DE HAUTE BIBLIOPHILIE, PRÉSENTÉ PAR LE LIEUTENANT COLONEL LANGLOIS APRÈS AVOIR RAPPELÉ L'IMPORTANCE DE LA CIVILISATION NORDIQUE AU XÈME SIÈCLE, PRÉSENTE LES DEUX PLUS GRANDES SAGAS ISLANDAISES, LA « SAGA D'EIRIK LE ROUGE », ET LA « SAGA DE KARLSEFNI ».

EN DEHORS DE LEUR CÔTÉ PUREMENT LITTÉRAIRE, CES SAGAS ONT UNE VALEUR HISTORIQUE CONSIDÉRABLE, PUISQU'ELLES SONT LES SEULS DOCUMENTS D'ORIGINE LOCALE QUI NOUS LIVRENT UNE PARTIE DE L'HISTOIRE TRÈS ANCIENNE DES NORDIQUES ET QUI ÉTABLISSENT D'UNE MANIÈRE CERTAINE LA DÉCOUVERTE NORMANDE DE L'AMÉRIQUE.



## PIERRE JOUBERT

PIERRE JOUBERT OCCUPE UNE PLACE PRÉPONDERANTE DANS L'HISTOIRE DE L'ILLUSTRATION CONTEMPORAINE. DESSINATEUR PAR EXCELLENCE, SON ŒUVRE LE CLASSE AU PREMIER RANG DES ARTISTES DE NOTRE TEMPS. SON TALENT UNISSAIT À UN MÊME ET TRÈS HAUT DEGRÉ L'INTELLIGENCE, LA SENSIBILITÉ, LE GOÛT. ET IL RESTAIT TOUJOURS MAÎTRE DE SON ART ET DE SA TECHNIQUE. AVEC SA PUISSANCE DE SYNTHÈSE ET D'ÉVOCATION, IL A APPORTÉ À L'ILLUSTRATION DU LIVRE UN CONCOURS EXCEPTIONNEL.

OBSERVATEUR PÉNÉTRANT, SCRUPULEUX MÊME, IL A PEINT JUSTE ET VRAI LES SCÈNES DE LA VIE RÉELLE OU IMAGINAIRE. SON DESSIN, D'UNE ÉLÉGANCE SUPRÊME, RECELAIT TOUJOURS UNE SIGNIFICATION MORALE. DÉCORATEUR INCOMPARABLE, COMPOSITEUR FERTILE EN IDÉES TOUJOURS RENOUVELÉES, IL SIGNAIT AVEC CE RAFFINEMENT QUI LUI ÉTAIT COUTUMIER SES ŒUVRES COMME UN ORFÈVRE SES JOYAUX. TOUT ÉTAIT ÉTUDIÉ, RÉFLÉCHI, RESENTI, PENSÉ. RIEN N'ÉTAIT LAISSÉ AU HASARDS D'UNE IMPROVISATION FACILE.

DÈS L'ENFANCE, IL TRADUIT ET EXPRIME SES ÉMOTIONS À TRAVERS D'HABILES COMPOSITIONS LAISSANT PERCEVOIR SES APTITUDES INNÉES.

APRÈS TROIS ANNÉES PASSÉES À L'ÉCOLE DES ARTS APPLIQUÉS, L'ATELIER DE « L'ILLUSTRATION » LUI PERMET DE S'ATELER À DIFFÉRENTS TRAVAUX : DESSINS, AQUARELLES, IMPRIMERIE...

PASSIONNÉ PAR L'UNIVERS DU SCOUTISME, DÈS 1938, AUX CÔTÉS DE JEAN-LOUIS FONCINE ET SERGE DALENS, IL ILLUSTRE LES PREMIERS TITRES DE LA COLLECTION « SIGNE DE PISTE ».

DANS SON PANTHÉON ÉCLECTIQUE, SE CROISENT LES HÉROS DE NOTRE ENFANCE: AUX ÉDITIONS DE FLEURUS, IL A SIGNÉ L'ILLUSTRATION DU « LIVRE DE LA JUNGLE » ET DE « L'ÎLE AU TRÉSOR », ET AUX ÉDITIONS DU CADRAN, « LE SAINT-GRAAL » DONT LES PLANCHES ORIGINALES SONT REPRODUITES AU POCHOIR, DANS LA TRADITION DES ATELIERS MONASTIQUES DU MOYEN ÂGE.

CES LIVRES ONT MARQUÉ QUELQUES-UNES DES ÉTAPES LES PLUS SAILLANTES D'UNE PRODUCTION INNOMBRABLE QUI ALLAIT ABOUTIR AU CHEF-D'ŒUVRE QU'IL NOUS A PROPOSÉ, « LES NORMANDS », OÙ IL A TENTÉ DE PARVENIR À LA PERFECTION. IL ÉTAIT DANS SA DESTINÉE DE DEMEURER, AU LONG DE SA FLORISSANTE CARRIÈRE DE 70 ANS, L'INTERPRÈTE RECHERCHÉ DU MONDE DES GRANDES SAGAS SCANDINAVES, POUR NOTRE ÉMERVEILLEMENT.





*Reproduction en format réduit de 4 des 8 hors-texte*



*(format réel : 24 x 32)*



(format réel : 24 x 32)



(format réel : 24 x 32)